

DODATOK č. 5
k NÁJOMNEJ ZMLUVE č. 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017
v znení DODATKU č. 1 zo dňa 30.05.2018, DODATKU č. 2 zo dňa 13.01.2020, DODATKU
č. 3 zo dňa 13.10.2022 a DODATKU č. 4 zo dňa 14.09.2023
(ďalej len ako „Dodatok č. 5“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorený podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „Občiansky zákonník“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi zmluvnými stranami:

1/ PRENAJÍMATEĽ:

Slovenská republika, v mene ktorej koná správca:

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik
Sídlo: Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov
Právna forma: štátny podnik
Zastúpený: Ing. Peter Molda, poverený výkonom funkcie generálneho
riaditeľa
IČO: 36 022 047
DIČ: 2020066213
IČ DPH: SK 2020066213
Bankové spojenie:
IBAN:
Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel Pš, vložka č. 427/B

Názov a adresa organizačnej jednotky podniku, ktorej sa právny úkon týka:
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Povodie Hornádu, odštepny závod
Ďumbierska 14, 041 59 Košice – mestská časť Sever
(ďalej len „prenajímateľ“ alebo aj ako „SVP, š.p.“)

a

2/ NÁJOMCA:

Názov: Mesto Poprad
Sídlo: Nábřeží Jana Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad
Právna forma: mesto
IČO: 00 326 470
DIČ: 2021031144
IČ DPH: Mesto Poprad nie je platcom DPH,
SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa §7a
zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení
neskorších predpisov
Zastúpený: Ing. Anton Danko, primátor mesta
Bankové spojenie:
IBAN:
(ďalej len „nájomca“ a nájomca spolu s prenajímateľom ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

Tento dodatok je uzatvorený v súlade s Pokynom ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 30. júna 2023 č. 3/2023-1.11 k predkladaniu materiálov právnických osôb v pôsobnosti ministerstva.

Zmluvné strany v zmysle Článku VI. odsek 2. Nájomnej zmluvy č. 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 30.05.2018, Dodatku č. 2 zo dňa 13.01.2020, Dodatku č. 3 zo dňa 13.10.2022 a Dodatku č. 4 zo dňa 14.09.2023 (ďalej len „**nájomná zmluva**“) uzatvárajú tento Dodatok č. 5, ktorým sa nájomná zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

Článok I.

Predmet Dodatku č. 5

1. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 1. sa mení nasledovne:

1. Prenajímateľ je na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), v znení neskorších predpisov správcom nehnuteľnosti vo vlastníctve Slovenskej republiky, a to nasledovných pozemkov:

- parcela registra C KN č. 430/9 s výmerou 115 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 416/8 s výmerou 1 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/60 s výmerou 34 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/62 s výmerou 1 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/65 s výmerou 18 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad,*
- parcela registra C KN č. 1900/66 s výmerou 194 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Poprad, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 479 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,*

- parcela registra E KN č. 2264 s výmerou 16 769 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 2265/1 s výmerou 3233 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 2274 s výmerou 447 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 378 s výmerou 353 m², druh pozemku orná pôda, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 427 s výmerou 2 015 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1848/5 s výmerou 640 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 423 s výmerou 1207 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 426 s výmerou 69 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 422 s výmerou 748 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 534 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra E KN č. 4820/1 s výmerou 13 776 m², druh pozemku ostatná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 985/35 s výmerou 11 128 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 725/10 s výmerou 7 255 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 985/33 s výmerou 5 405 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 724/28 s výmerou 6 527 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/171 s výmerou 454 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 641/36 s výmerou 815 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,

zapísané na LV č. 1763 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,

- parcela registra C KN č. 1066/158 s výmerou 92 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/177 s výmerou 80 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra C KN č. 1066/181 s výmerou 75 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 2128 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra C KN č. 724/27, s výmerou 584 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 7/16, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 1438 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra C KN č. 724/33, s výmerou 50 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 2178 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra E KN č. 588/7, s výmerou 25 051 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Stráže pod Tatrami, obec Poprad, okres Poprad,
- parcela registra E KN č. 588/3, s výmerou 46 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Stráže pod Tatrami, obec Poprad, okres Poprad, zapísané na LV č. 1852 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom.

2. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 2, písm. g) sa mení nasledovne:

- g) parcela registra C KN č. 1066/153 s výmerou 825 m², druh pozemku vodná plocha, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, neevidovaná na liste vlastníctva, ktoré v stave E KN charakterizuje parcela č. 4820/1, druh pozemku ostatná plocha, s výmerou 13776 m², vedená na LV č. 1763,
- parcela registra C KN č. 1066/154 s výmerou 6 m², druh pozemku vodná plocha, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, neevidovaná na liste vlastníctva, ktoré v stave E KN charakterizuje parcela č. 4820/1, druh pozemku ostatná plocha, s výmerou 13776 m², vedená na LV č. 1763,
- parcela registra C KN č. 1066/171 s výmerou 454 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 1763 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,

- parcela registra C KN č. 641/36 s výmerou 815 m², druh pozemku vodná plocha, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 1763 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom,
- parcela registra C KN č. 724/33, s výmerou 50 m², druh pozemku trvalý trávny porast, spoluvlastnícky podiel 1/1, katastrálne územie Matejovce, obec Poprad, okres Poprad, zapísaná na LV č. 2178 vedenom Okresným úradom v Poprade, katastrálnym odborom.

3. Doterajšie znenie nájomnej zmluvy v Článku I., odsek 3. sa mení nasledovne:

3. Výmera celého predmetu nájmu predstavuje 7 218 m². Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi za užívanie predmetu nájmu nájomné vo výške a spôsobom dohodnutým v Článku II. tejto zmluvy.

Článok II.

Záverečné ustanovenia Dodatku č. 5

1. Tento Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok č. 5 podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jeho zverejnením vyjadrujú súhlas.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy číslo 1396/2017-KE zo dňa 17.07.2017 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 30.05.2018, Dodatku č. 2 zo dňa 13.01.2020, Dodatku č. 3 zo dňa 13.10.2022 a Dodatku č. 4 zo dňa 14.09.2023, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 5 dotknuté, zostávajú bezo zmien a v platnosti.
4. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán neupravené týmto Dodatkom č. 5, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky v ich platnom znení.
5. Tento Dodatok č. 5 je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, jedno (1) vyhotovenie pre prenajímateľa a tri (3) vyhotovenia pre nájomcu.
6. Písomnosti zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tohto Dodatku č. 5 a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti, v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy ak adresát doručenie písomnosti odmietol, a to dňom odmietnutia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto Dodatku č. 5 je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných

strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tohto Dodatku č. 5 ho obidve zmluvné strany podpisujú.

V Bratislave, dňa:

V Poprade, dňa:

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

Nájomca:

Mesto Poprad

.....
Ing. Peter Molda
poverený výkonom funkcie
generálneho riaditeľa

.....
Ing. Anton Danko
primátor mesta